Klasa III

K-PZ WAAGEN
www.kpzwagi.pl

Instrukcja obsługi i użytkowania

KPZ 71 - 7EX, wózek z wagą w wykonaniu przeciwwybuchowym

Z panelem sterującym KPZ 51E-12EX

KDB ATEX 11.260

Spis treści

	Zaświadczenie	**3**
	Deklaracja zgodności	**4**
1	**Zalecenia dotyczące wagi**	**5**
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
1.2	Dane techniczne	6
1.3	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
1.4	Gwarancja	6
2	**Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**	**7**
2.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz zaleceń producenta	7
2.2	Personel	7
2.3	Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa do wózka	7
3	**Rozpakowanie**	**8**
3.1	Kontrola przy odbiorze	8
3.2	Rozpakowanie	8
3.3	Transport/Opakowanie	8
4	**Użytkowanie wagi KPZ 71**	**9**
4.1	Codzienne uruchamianie	9
4.2	Obsługa wózka	9
4.3	Faza rozgrzewania	9
4.4	Samoczynny test wyświetlacza	9
4.5	Umieszczanie ładunku	10
4.6	Przyczyny ewentualnych błędnych pomiarów	10
5	**Zasilanie**	**10**
5.1	Zasilanie akumulatorowe	10
6	**Konserwacja, przechowywanie, utrzymywanie w należytym stanie**	**12**
6.1	Konserwacja	12
6.2	Przechowywanie przez dłuższy okres czasu	12
6.3	Utrzymywanie w należytym stanie	12
7	**Panel sterujący KPZ 51(E)-12**	**13**

Klasa III

K-PZ WAAGEN
www.kpzwagi.pl

KLAUS-PETER ZANDER GMBH

Postfach 950265 · 21112 Hamburg / Germany
Kanalstack 9 · 21129 Hamburg / Germany
Tel.: 040 / 74 21 74 - 0 · Fax 040 / 74 21 74 99
eMail:vertrieb@kpzwaagen.de • http://www.kpzwaagen.de

K-PZ WAAGEN

CE

Konformitätserklärung
Declaration of confirmity
Déclaration de conformité
Deklaracja zgodności

Die nichtselbsttätige Waage
The non-automatic weighing instrument
L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique
Nieautomatyczne urządzenie ważące

Hersteller: *Manufacturer:* Fabricant: Producent	**Klaus-Peter Zander GmbH**
Typ: *Type:* Type: Typ	**KPZ 71-7EX**

entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 2004/108/EC und 2006/95/EC in der jeweils geltenden Fassung
corresponds to the Council Directive 2004/108/EC und 2006/95/EC as amended
correspond au modèle décrit dans le certificat de la directive 2004/108/EC et 2006/95/EC modifée et aux exigences
jest zgodne z wymogami dyrektywy EG 2004/108/EC oraz 2006/95/EC zgodnie z obowiązującą wersją
Weiterhin wird hiermit erklärt, dass das Produkt der Richtlinie 89/392/EC, geändert durch 91/368/EC entspricht.
Futuremore, we hereby declare that the product corresponds to the Council Directive 89/392/EC revised by 91/368/EC.
De plus, declare que les produits Directive Européenne 89/392/EC revise par le 91/368/EC.
Ponadto, zaświadcza się, iż produkt jest zgodny z Dyrektywą Rady 89/392/EC zmienionej przez 91/368/EC.

K-PZ WAAGEN
www.kpzwagi.pl

Klasa III

K-PZ WAAGEN
www.kpzwaagen.de

Deklaracja Zgodności WE

Producent: Klaus – Peter Zander Sp. z o.o.
Paproć 132A; 64-300 Nowy Tomyśl

Oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie o nazwie:

Wózek paletowy z wagą – model KPZ 71-7EX

przeznaczony do podnoszenia, przewożenia i ważenia przedmiotów

został zaprojektowany oraz wykonany zgodnie z zasadami dobrej praktyki inżynierskiej i spełnia wymagania zawarte w dyrektywie 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006r w sprawie maszyn, - Rozporządzenie Ministra Gospodarki z 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz.U. nr 199, poz.1228) oraz normach:

PN-EN ISO 12100-1:2005 Maszyny -- Bezpieczeństwo -- Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania -- Podstawowa terminologia, metodologia;

PN-EN 1757-2:2003 Wózki jezdniowe, bezpieczeństwo -- Wózki jezdniowe ręczne -- Część 2: Wózki unoszące widłowe

Wyrób spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dotyczące projektowania i budowy urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem Dyrektywy 94/9/WE (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 22.12.2005r. Dz.U. Nr 263, Poz. 2203) oraz wymagania niżej wymienionych zharmonizowanych:

PN-EN 1127-1:2011 Atmosfery wybuchowe -- Zapobieganie wybuchowi i ochrona przed wybuchem -- Część 1: Pojęcia podstawowe i metodyka;

PN-EN 13463-1:2010 Urządzenia nieelektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem -- Część 1: Podstawowe założenia i wymagania ;

PN-EN 13463-5:2005 Urządzenia nieelektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem -- Część 5: Ochrona za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego "c";

PN-EN 13463-8:2005 Urządzenia nieelektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem -- Część 8: Ochrona za pomocą osłony cieczowej "k";

Wyrób został oznakowany:

II 2G ck IIB T3
-10ºC ≤ Ta ≤ +40ºC
II 2D ck T193°C IP6X
-10ºC ≤ Ta ≤ +40ºC

Dokumentacja techniczna przedmiotowego wyrobu została złożona i jest przechowywana zgodnie z zał. 1 pkt. 1 Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 22.12.2005r. Dz.U. Nr 263, Poz. 2203 w Głównym Instytucie Górnictwa – jednostce notyfikowanej nr 1453.

Nowy Tomyśl 19.10.2011 .....
Podpis osoby odpowiedzialnej

1 Zalecenia dotyczące wagi

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Waga na wózku hydraulicznym paletowym KPZ jest przede wszystkim instrumentem pomiarowym. Służy do określania wartości wagowych jako nieautomatyczne urządzenie ważące. Wagę można używać wyłącznie na równej i twardej powierzchni. Towar ważony jest na palecie. Środek ciężkości musi być pośrodku. Po uzyskaniu stabilnej wartości ważenia ciężar może być odczytany.

Wózek jest wykonany jako przeciwwybuchowy i spełnia wymagania urządzenia grupy II kategorii 2G oraz kategorii 2D. Z uwagi na zastosowane rozwiązania konstrukcyjne wózek typu KPZ 71-7EX może być stosowany w strefie 1 lub 2 zagrożenia wybuchem gazów i par cieczy palnych oraz w strefach 21 i 22 zagrożenia wybuchem pyłów.

Wyrób został zaprojektowany oraz wykonany zgodnie z zasadami dobrej praktyki inżynierskiej.

Wyrób spełnia wymagania zawarte w dyrektywie 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006r w sprawie maszyn, - Rozporządzenie Ministra Gospodarki z 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz.U. nr 199, poz.1228) oraz normach:

PN-EN ISO 12100-1:2005 Maszyny -- Bezpieczeństwo -- Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania -- Podstawowa terminologia, metodologia;

PN-EN 1757-2:2003 Wózki jezdniowe, bezpieczeństwo -- Wózki jezdniowe ręczne -- Część 2: Wózki unoszące widłowe

Wyrób spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dotyczące projektowania i budowy urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem Dyrektywy 94/9/WE (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 22.12.2005r. Dz.U. Nr 263, Poz. 2203) oraz wymagania niżej wymienionych zharmonizowanych:

PN-EN 1127-1:2011 Atmosfery wybuchowe -- Zapobieganie wybuchowi i ochrona przed wybuchem -- Część 1: Pojęcia podstawowe i metodyka;

PN-EN 13463-1:2010 Urządzenia nieelektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem -- Część 1: Podstawowe założenia i wymagania ;

PN-EN 13463-5:2005 Urządzenia nieelektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem -- Część 5: Ochrona za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego "c";

PN-EN 13463-8:2005 Urządzenia nieelektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem -- Część 8: Ochrona za pomocą osłony cieczowej "k";

Wózek oznakowano: Ex **II 2G ck IIB T3**
-10ºC ≤ Ta ≤ +40ºC
II 2D ck T193°C IP6X
-10ºC ≤ Ta ≤ +40ºC

KDB ATEX 11.260

1.2 Dane techniczne

Udźwig	(kg)	od 500 do2.500 kg
Max. wysokość podnoszenia	(mm)	200
Min. wysokość podnoszenia	(mm)	85
Długość wideł	(mm)	od 600 do 2.000
Szerokość wideł	(mm)	540
Koła przy dyszlu	(mm)	□ 200
Rolki przy widłach	(mm)	□ 82x70
Waga wózka	(kg)	od 80 do 180 kg

1.3 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Czujniki tensometryczne oraz waga pod wpływem silnych uderzeń, przeciążeń lub zbyt dużych obciążeń punktowych mogą zostać uszkodzone. Nie zaleca się pozostawiania stałych obciążeń na urządzeniu. Unikać transportowania wózka z obciążeniem oraz stosowania w ekstremalnych warunkach. Przez podanie nośności wagi rozumie się równomiernie rozłożony ciężar a nie obciążenie punktowe.
Waga nie może być stosowana do dynamicznych ważeń.
Nagła zmiana ciężaru przez np. napełnienie lub opróżnienie cieczy z pojemnika mogą poprzez kompensacje filtra doprowadzić do fałszywego wyniku ważenia.
Wszelkie zmiany konstrukcyjne (m.in. rozbudowa) we własnym zakresie są zabronione.

1.4 Gwarancja

Gwarancji nie podlegają:

- Szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi i użytkowania.
- Szkody powstałe wskutek nadmiernego i nieprawidłowego użytkowania.
- Szkody powstałe wskutek napraw, ingerencji lub zmian niedokonanych przez firmę K-PZ lub jej pisemnie autoryzowanego przedstawiciela.
- Zużycie.
- Uszkodzenia mechaniczne.
- Szkody powstałe wskutek oddziaływania wilgoci lub innych czynników.
- Uszkodzenia powstałe przez zastosowanie obcego wyposażenia.

Gwarancja obejmuje części, które podczas normalnej, właściwej eksploatacji i zalecanego przez producenta rocznego przeglądu okażą się wadliwe pod względem materiału i obróbki.

2 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz zaleceń producenta

Prosimy Państwa o zapoznanie się oraz przestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi i użytkowania

2.2 Personel

Obsługa i konserwacja wagi nie powinna odbywać się bez przeszkolenia i upoważnienia. Waga powinna być obsługiwana przez wyszkolony do tego personel.

2.3 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Należy upewnić się czy eksploatowane urządzenie znajduje się w odpowiednim stanie technicznym.
- Nie używać wózka do transportu osób oraz jako hulajnogi.
- Unikać kontaktu kończyn z niebezpiecznymi częściami wagi (ładunek, widły oraz mechanizm podnośnika).
- Podczas pracy urządzenia dźwignia włączająca powinna znajdować się w pozycji neutralnej.
- Proszę zachowywać wystarczająco bezpieczny odstęp do krawędzi wzniesień, dołów, ramp załadunkowych i pomostów ładunkowych.
- Zachować środki ostrożności podczas jazdy po niestabilnych rampach załadunkowych oraz pomostach ładunkowych. Upadek z rampy załadunkowej lub pomostu ładunkowego może doprowadzić do poważnej kontuzji a nawet śmierci!
- Transportowane towary powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nigdy nie przekraczać nośności podanej na tabliczce znamionowej.
- Podjeżdżać widłami centralnie pod ładunek.
- Ładunek należy odbierać obydwoma widłami.
- Unikać poruszania się po wzniesieniach i dołach. Zastosowanie hamulca bezpieczeństwa jest możliwe tylko poprzez szybkie opuszczenie ciężaru
- Poruszając się po wzniesieniach i pochyleniach, ciężar kierować zawsze ku wzniesieniom. Nie wolno poruszać się na skos lub zawracać.
- Przestrzegać nośności ramp załadunkowych i wind.
- Podczas dłuższych tras ciężar należy ciągnąć, a nie pchać (umożliwia to lepszą widoczność i ułatwia manewrowanie wózkiem!)
- Przestrzegać wysokości towaru w odniesieniu do wysokości przejść.
- Wózek odstawić na płaskiej powierzchni z opuszczonymi widłami i dyszlem w pozycji pionowej.
- Przed każdym rozpoczęciem używania wózka należy sprawdzić czy wszystkie elementy ruchome poruszają się bez występowania nadmiernego oporu.
- Należy kontrolować stan powłoki antystatycznej.
- Łożyska należy kontrolować pod względem zwiększonego tarcia oraz możliwości występowania drgań oznaczających konieczność ich wymiany na nowe ze względu na ich możliwe uszkodzenie.
- Należy kontrolować ilość oleju hydraulicznego w pompie.

3 Rozpakowanie, transport i przechowywanie

3.1 Kontrola przy odbiorze

W momencie odbioru wagi, proszę sprawdzić opakowanie oraz wagę pod kątem ewentualnych zewnętrznych, widocznych uszkodzeń. W przypadku odkrycia uszkodzeń proszę natychmiast skontaktować się pisemnie z Państwa dostawcą.

3.2 Rozpakowanie

Waga jest zapakowana i dostarczana na palecie. Załadunek i rozładunek urządzenia z samochodu ciężarowego powinien odbywać się za pomocą odpowiednich środków.

Po rozładunku usunąć taśmy zabezpieczające, rozpakować i zdjąć urządzenie z palety. Dostarczona waga jest w pełni funkcjonalna i skalibrowana. Nie wymaga ponownej kalibracji!

Zawartość przesyłki:
1) Instrukcja obsługi i użytkowania
2) Waga KPZ 71
3) Ładowarka

3.3 Transport/ Opakowanie

Proszę nie wyrzucać opakowania i palety, na której dostarczono wagę. W przypadku dalszego transportu proszę zastosować oryginalne opakowanie.

4. Użytkowanie wagi KPZ 71

4.1 Codzienne uruchomienie

Przed zastosowaniem należy sprawdzić czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie czystości, jest gotowe do eksploatacji i wolne od widocznych uszkodzeń, zwłaszcza na kołach sterujących i widłach. Należy skontrolować poziom naładowania baterii oraz przestrzegać wskazówek dot. elektroniki i akumulatora. Obsługa wózka nie powinna wymagać od obsługującego dużego wysiłku fizycznego. Jeżeli pojawią się jakiekolwiek wątpliwości, proszę skontaktować się z producentem lub Państwa dostawcą.

4.2 Obsługa wózka

Wagi KPZ wyposażone są w łatwy mechanizm obsługi dotyczący podnoszenia, neutralności i opuszczania wózka.

Podnoszenie

Dźwignię włączającą opuścić do samego dołu. Dyszlem pompować aż do momentu uzyskania żądanej wysokości.

Neutralność

Dźwignię włączającą podciągnąć do pozycji środkowej. W tym przypadku przepustnica pompy i dyszel są wyłączone.

Opuszczanie

Dźwignię włączającą podciągnąć do góry i przytrzymać.
Widły opuszczą się.
Puścić dźwignię włączającą, automatycznie powróci do pozycji neutralnej.

4.3 Faza rozgrzewania

Zaleca się rozpocząć ważenie dopiero po 10 minutach od uruchomienia urządzenia.

4.4 Samoczynny test wyświetlacza

Po włączeniu wagi natychmiast rozpoczyna się samoczynny test wyświetlacza. Widoczne jest odliczanie od 99999 do 00000. Należy zwrócić uwagę czy wszystkie znaki i symbole na wyświetlaczu ukazują się w całości, w celu uniknięcia błędnego odczytu wyniku pomiaru. Po wyświetleniu zera waga jest gotowa do użytku. Jeżeli waga nie wskazywałaby „0” wówczas należy klawiszem →0← wyzerować wagę.

4.5 Umieszczanie ładunku

Towar powinien zawsze znajdować się na palecie, na palecie z siatką lub w podobnych pojemnikach w centralnym punkcie wideł.
Ładunek nie może wystawać poza powierzchnię palety. Maksymalna nośność nie może być przekroczona.

Nagłe, silne uderzenia mogą uszkodzić czujniki tensometryczne wagi. Unikanie silnych uderzeń przedłuża zasadniczo trwałość czujników tensometrycznych.
W celu zapewnienia prawidłowych, długotrwałych wyników ważeń nie należy pozostawiać obciążenia przez dłuższy czas na widłach (np. przez noc), ponieważ może to wpłynąć na działanie czujników tensometrycznych.

4.6 Przyczyny ewentualnych błędnych pomiarów:

Waga może wskazywać błędny ciężar, jeśli:
- Pod wagą lub pomiędzy widłami znajduje się jakiś przedmiot lub zanieczyszczenie.
- Po włączeniu, podczas testu funkcyjnego waga jest/ lub zostanie obciążona.
- Ważony towar umieszczony jest przy skrzynce panelu sterującego, na podłodze lub opiera się o inne przedmioty
- Zasilanie energią jest niewłaściwe
- Przerwane jest połączenie kablowe pomiędzy panelem sterującym a czujnikami tensometrycznymi

5. Zasilanie

5.1 Zasilanie akumulatorowe

Do ładowania baterii ogniw należy stosować wyłącznie dostarczoną ładowarkę. Używanie zamienników może doprowadzić do uszkodzenia ogniw, a w konsekwencji do utraty właściwości przeciwwybuchowych. Ogniwa ładować można wyłącznie poza strefą zagrożoną wybuchem. Dopuszczalna jest wymiana ogniw jedynie na zgodne z wymaganiami producenta wyświetlacza.

Przed wyjęciem akumulatora należy rozłączyć kabel pomiędzy akumulatorem a panelem sterującym. Należy przestrzegać wskazówek w instrukcji panelu sterującego na stronie 19 „zasilanie energią – akumulator“.
Akumulator należy ładować tylko poza strefą zagrożoną wybuchem !

W sytuacji, kiedy kabel ładowania zostaje podłączony, dioda wskazuje CHARGE.
zielony = akumulator naładowany w 75%
czerwony = ładowanie jeszcze nie zostało zakończone

Po zakończeniu ładowania następuje automatyczne przełączenie na ładowanie konserwacyjne. Aby uzyskać całkowite naładowanie należy ładować akumulator przez 18 godzin. Przed uruchomieniem wózka należy odłączyć ładowarkę.

Akumulator:
Przy niskim napięciu akumulatora ukazuje się informacja na wyświetlaczu. Akumulator musi być niezwłocznie naładowany. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest za niski waga automatycznie wyłącza się lub nie można jej włączyć.

6 Konserwacja, przechowywanie, utrzymywanie w należytym stanie

6.1 Konserwacja

Do czyszczenia wagi nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących (rozpuszczalniki itp.).
Wagę czyścić miękkim i lekko zwilżonym czyścidłem i/lub łagodnym środkiem czyszczącym. Do wnętrza wagi nie może dostać się żadna ciecz.

6.2 Przechowywanie przez dłuższy okres czasu

Naładować całkowicie akumulator. Należy sprawdzić, czy na wadze nie ma żadnego ładunku. Po zakończeniu pracy należy wyczyścić wagę i przechowywać w suchym, bezpyłowym miejscu. Od czasu do czasu ładować akumulator, gdyż rozładowuje się podczas magazynowania.

6.3 Utrzymywanie w należytym stanie/ konserwacja

Dokonywać okresowych przeglądów wózka pod kątem poprawności działania i bezpieczeństwa użytkowania przez wykwalifikowane osoby.

Wymiana części może być dokonana jedynie przez producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela. Należy stosować tylko oryginalne części zamienne.

6.4 Kontrola dokładności

Zaleca się dokonywanie okresowych przeglądów technicznych stosując legalizowane wzorce masy. Zaleca się ustalenie we własnym zakresie odstępów, jak również rodzaju kontroli. Ze strony producenta, zaleca się dokonywanie takiej kontroli przynajmniej raz w roku.

Klasa III

K-PZ WAAGEN
www.kpzwagi.pl

Instrukcja obsługi i użytkowania

Panel sterujący KPZ 51E–12EX

M350 IS (wykonanie antywybuchowe)

UWAGA ! ! !

Przed instalacją lub uruchomieniem wagi, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku pytań, należy zwrócić się do Firmy **KPZ – WAAGEN** lub jej przedstawiciela

Serwis i gwarancja
Firma KPZ gwarantuje, iż każde wyprodukowane przez nią urządzenie jest wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Roszczenia z tytułu gwarancji ograniczają się do tych części urządzeń, które okażą się wadliwe podczas normalnej i zgodnej z przeznaczeniem eksploatacji i przy zgodnej z zaleceniami konserwacji. Termin gwarancji wynosi 24 miesiące od momentu dostawy do klienta, przy założeniu, iż informacja dla KPZ ze strony kupca dotycząca wad została przesłana przez kupca niezwłocznie i zawiera odpowiednie potwierdzenie wystąpienia wady. Odpowiednią część należy przesłać do KPZ porto franco i franco fracht, aby firma KPZ mogła dokonać kontroli wad.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek przeciążenia lub stosowania niezgodnie z przeznaczeniem, nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub uszkodzeń urządzeń, wyposażenia dodatkowego lub innych akcesoriów. Nie dotyczy także urządzeń, wyposażenia dodatkowego oraz pozostałych akcesoriów, które nie były naprawiane przez KPZ lub osobę autoryzowaną przez KPZ lub urządzeń, w których dokonano zmian, przez co zmieniło się ich przeznaczenie.

Gwarancja wygasa automatycznie, jeżeli osoby nieautoryzowane przez KPZ dokonują zmian, ingerencji lub jakichkolwiek napraw układu.

INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje funkcje panelu sterującego KPZ 51E12 oraz KPZ 51E12/1. Ogólne informacje są zawarte w instrukcji obsługi wagi!

KPZ 51E-12Ex – 350IS/355IS

Zasilanie akumulatorowe (zewnętrzne)

Akumulator znajduje się w obudowie ze stali szlachetnej i nie może być usunięty. Moduł akumulatora zamontowany jest na uchylnej stopie panelu sterującego. Akumulator umożliwia pracę ciągłą przez około 100 godzin przy wyświetlaczu LED (1 czujnik tensometryczny i bez innych zainstalowanych opcji). **Proszę nie wyrzucać starych akumulatorów. Należy je zrecyclingować lub oddać dealerowi.**

MONTAŻ – UCHYLNA STOPA

1. Moduł akumulatora trzymać oburącz. Uważać, aby wyprowadzenia modułu akumulatora były skierowane w odwrotną stronę panelu sterującego.
2. Wyprostować oba wypusty z każdej strony modułu akumulatora do szyn uchylnej stopy.
3. Wsunąć moduł, aż śruby dociskowe z przetyczką zazębią się w nacięciu uchylnej stopy.
4. Dokręcić śruby dociskowe z przetyczką, aby zamocować moduł akumulatora w uchylnej stopie.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy ładować w bezpiecznym miejscu. Podłączyć akumulator do ładowarki. Podłączyć ładowarkę do gniazda AC. Proces ładowania trwa ok. 3,5 godziny.

WSKAZANIA STANU AKUMULATORA

Dioda stanu akumulatora zaświeci się, jeśli napięcie wartości granicznej przekroczy dolną granicę. Jednocześnie pojawia się co 15 sekund komunikat Lo Bat na 1,5 sekundy.

ROZŁĄCZENIE

Panel sterujący rozłączy się pięć minut po wyładowaniu.

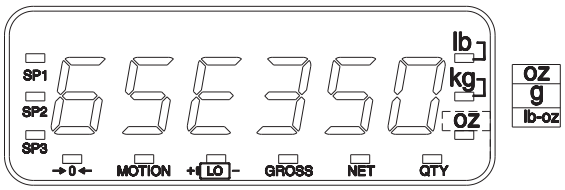
Wyświetlacz

Panel sterujący składa się z 6- pozycyjnego, 7-segmentowego jasnozielonego wyświetlacza LED. KPZ 51E-12 może wyświetlać dane alfanumeryczne; ograniczenie do 7 segmentów LED/LCD i 6 miejsc wymaga jednak skrótów.

Wszystkie segmenty i komunikaty po włączeniu zapalają się na krótko w ramach testu wyświetlacza. Następnie pojawia się aktualny ciężar brutto w podanych jednostkach ważenia.

Wyświetlacz LED

10 zielonych diod LED 6-pozycyjnego, 7-segmentowego wyświetlacza służą do wyświetlania ciężaru oraz informacji na temat statusu. Wskazania LED do wyjść przekaźnikowych SP1, SP2 oraz SP3 są czerwone, zielone lub żółte.



350/355 I.S. Wyświetlacz LED

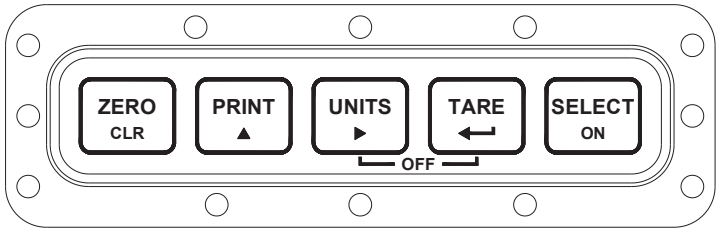
Wskazania

Wskazanie przekazują informacje na temat trybu i statusu. Jeśli się zapalą oznaczają:

SP1 aktywne wyjście przekaźnikowe #1
SP2 aktywne wyjście przekaźnikowe #2
SP3 aktywne wyjście przekaźnikowe #3.
→0← wskazywany ciężar ma wartość zbliżoną do średniej wartości zera (± ¼ działki wyświetlacza).
MOTION waga porusza się. Opóźniona transmisja i aktywacja wyjść przekaźnikowych będą opóźnione do czasu osiągnięcia spoczynku.
GROSS Wyświetlona wartość jest aktualnym ciężarem brutto
NET Wyświetlona wartość jest aktualnym ciężarem netto
QTY Wyświetlona wartość jest aktualną ilością sztuk (tryb zliczania).
lb wyświetlona wartość jest ciężarem w funtach .
kg wyświetlona wartość jest ciężarem w kilogramach

Klawiatura

Użytkownik wprowadza dane za pomocą 5 przyciskowej klawiatury. Każdemu przyciskowi przypisano po dwie funkcje. Stosuje się także różne kombinacje przycisków. Każdy przycisk posiada funkcje drugorzędną, która umożliwia użytkownikowi wprowadzanie danych.



KPZ 51E-12EX – 350IS klawiatura

Funkcje trybu ważenia

Z klawiatury KPZ 51E-12EX – 350IS/355IS steruje się pięcioma trybami ważenia:

- **[ZERO]** przełącza na wartość zera brutto i przechodzi na tryb roboczy brutto.
- **[PRINT]** uruchamia przesyłanie danych do portu COM. (opcja)
- **[UNITS]** przełącza między jednostkami miary (jeśli funkcja jest aktywna).
- **[TARE]** taruje wskazany ciężar i przechodzi w tryb roboczy netto.
- **[SELECT]** przełącza między BRUTTO, NETTO, ILOŚĆ i wartościami wyjścia przekaźnikowego (jeśli funkcja jest aktywna)

Wprowadzanie wartości tary (typ 350)

Jeśli wartość tary jest znana, można ją w następujący sposób wprowadzić do rejestru tary:

1. Przewinąć w trybie tary [PRINT] do pierwszej cyfry.
2. Nacisnąć [UNITS], aby zmienić następną cyfrę.
3. Powtórzyć kroki 1 i 2 aż pojawi się żądana wartość
4. Nacisnąć [TARE], aby potwierdzić wprowadzoną wartość

Wprowadzanie wartości tary (typ I 355)

Jeśli wartość tary jest znana, można ją w następujący sposób wprowadzić do rejestru tary:

1. Wprowadzić wartość tary i nacisnąć [TARE]. Wyświetlacz przejdzie w tryb netto

Funkcje klawiatury

Przycisk	Tryb ważenia
[ZERO / CLR]	Wykonuje funkcję wartości zera brutto i/lub kasuje wcześniej wprowadzone dane.
[PRINT / ▲]	Wykonuje funkcję „drukuj” i/lub „przechodzi” przez ciąg cyfr przy wprowadzaniu danych.
[UNITS / ▶]	Przełącza między ‘lb’ a ‘kg’ i/lub przenosi kursor na następną pozycję.
[TARE / ↵]	Przeprowadza auto-tarę (jeżeli funkcja jest aktywna) i/lub akceptuje wprowadzone dane.
[SELECT/ON]	Przełącza między trybami wyświetlania i/lub ponownie włącza urządzenie, jeżeli aktywne jest automatyczne rozłączanie.
[ZERO]+ [SELECT]	Wywołuje tryb ustawień.
[TARE]+ [SELECT]	Brak funkcji.
[ZERO]+ [TARE]	Wszystko usunąć – usuwa wszystkie aktualne dane i/lub wartość określonego parametru.
[ZERO]+ [PRINT]	Backspace – usuwa zewnętrzną prawą cyfrę przy wprowadzaniu danych.
[PRINT]+ [UNITS]	Wyświetla podczas wprowadzania danych komplet znaków w odwrotnej kolejności

Komunikat błędu

Błąd pracy

Code02	**Zbyt mały ciężar**. Sygnał wejściowy wynosi mniej niż negatywna całkowita nośność
Code03	Przeciążenie. Sygnał wejściowy jest większy niż pozytywna całkowita nośność.
Code 04	6-pozycyjny wyświetlacz nie wystarcza do wyświetlenia cyfr.
Code 05	Próba zerowania poza zakresem zera.
Code 08	Sygnał wejściowy znacznie przekracza dopuszczalny zakres.
Tare ~ Error	Próba, określenia negatywnej tary.
Tare ~ GT FS	Wartość tary większa niż całkowita nośność.
Delay	Wskazuje opóźnienie ruchu (ustawienie zera, tara, itd).
Delay ~ Abort	Zatwierdza, że przerwana została funkcja opóźniająca ruch.
Out of ~ Range	Próba wprowadzenia wartości leżącej poza dopuszczalnym zakresem.

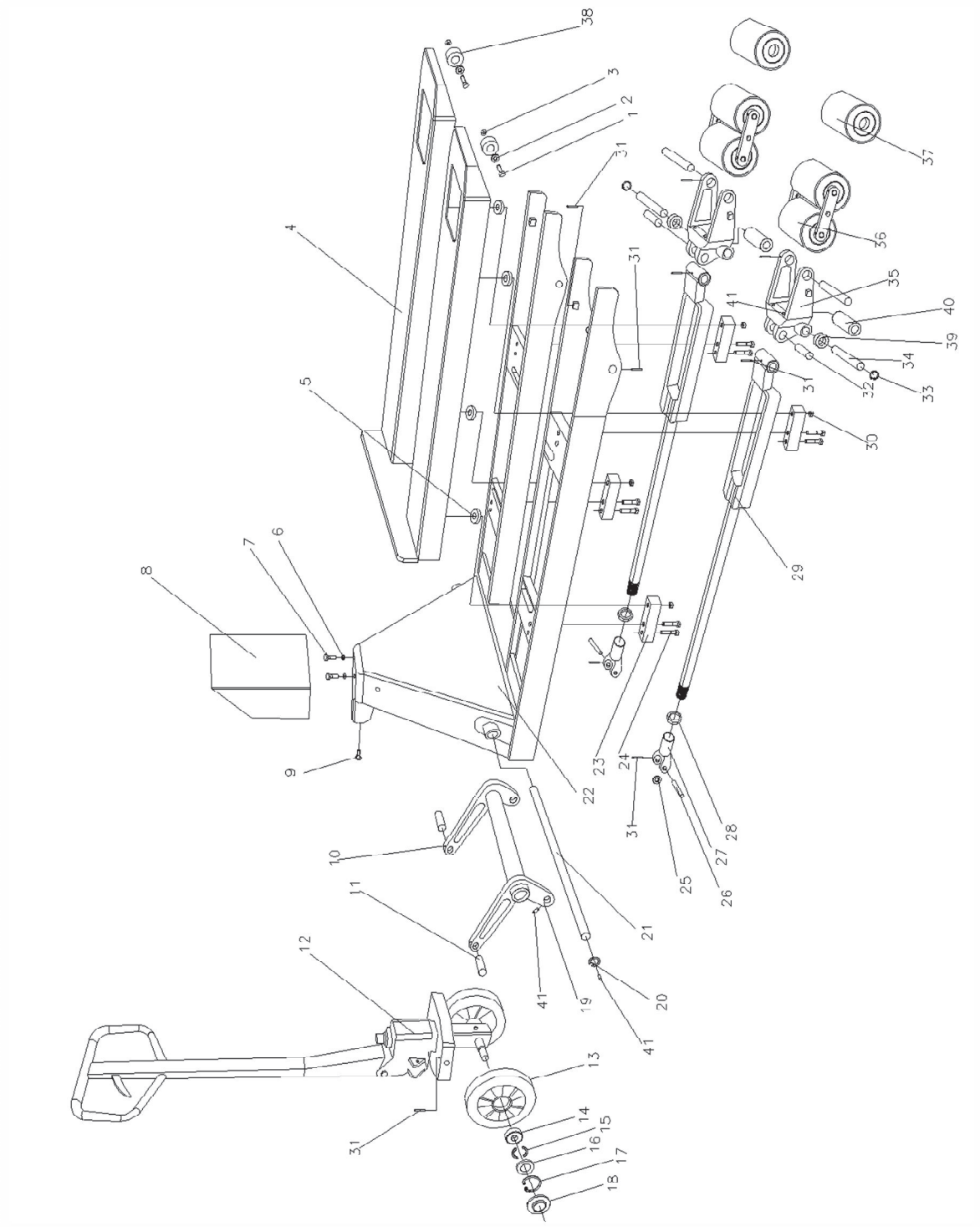
Waga na wózku hydraulicznym ręcznym

Wykaz części zamiennych

K-PZ WAAGEN
www.kpzwagi.pl

Klasa III

Wykaz części zamiennych ręcznego wózka podnośnego KPZ 71-7

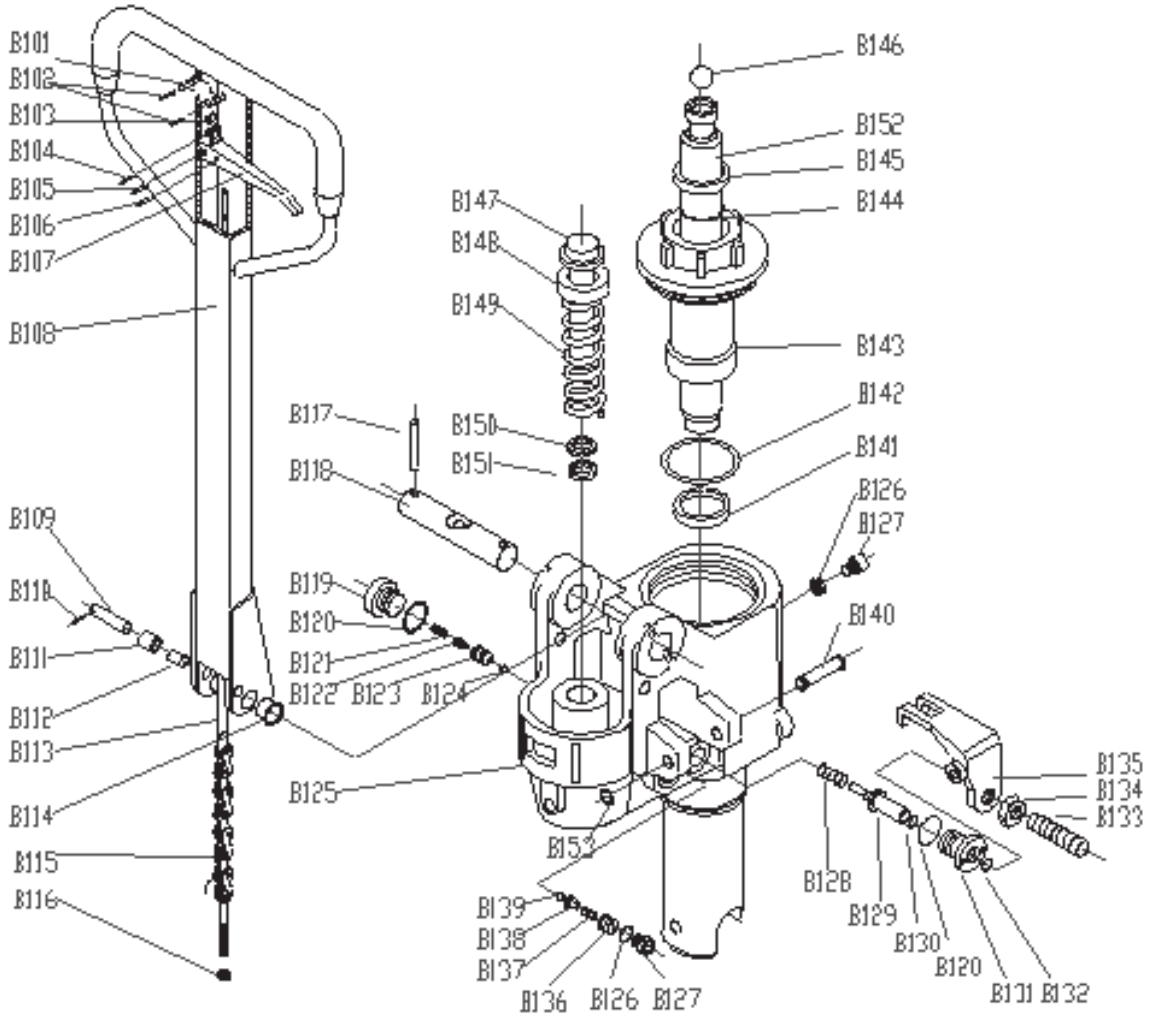


Pozycja	Article	Artikel	Artykuł	ilość	Nr. Artykułu
1.	Screw	Schraube	Śruba	2	171700000100
2.	Washer	Scheibe	Podkładka	2	171700000200
3.	Nut	Mutter	Nakrętka	2	171700000300
4.	Weighing Fork	Wägegabel	Nakładka wideł	1	171700000400
5.	Washer	Scheibe	Podkładka	4	171700000500
6.	Washer	Scheibe	Podkładka	2	171700000600
7.	Screw	Schraube	Śruba	2	171700000700
8	Indicator Housing	Gehäuse	Wieża wyświetlacza	1	171700000800
9.	Bolt	Bolzen	Śruba	1	171700000900
10.	Lifting Assembly	Hebegelenk	Dźwignia przednia	2	171700001000
11.	Bolt	Bolzen	Śruba	2	171700001100
12.	Hydraulic Unit	Hydraulik	Hydraulika	1	171700001200
13.	Wheel, Rubber	Lenkrad Gummi	Koło gumowe	2	171700001300
14.	Bearing	Kugellager	Łożysko	2	171700001400
15.	Halv washer	Halbscheibe	Podkładka	1	171700001500
16.	Washer	Scheibe	Podkładka	2	171700001600
17.	Ring	ring	Zimering	2	171700001700
18.	Shutter	Abedeckung	Zabezpieczenie	2	171700001800
19.	Ring	Ring	Zimering	1	171700001900
20.	Ring	ring	Zimering	2	171700002000
21.	Axle	Achse	Oś	1	171700002100
22.	Frame	Grundgestell	Rama wózka	1	171700002200
23.	Oadcell	Wägezelle	Tensometry	4	171700002300
24.	Screw	Schraube	Śruba	8	171700002400
25.	Washer	Scheibe	Podkładka	8	171700002500
26.	Bolt	Bolzen	Śruba	2	171700002600
27.	Fork	Gabel	Łącznik cięgna	2	171700002700
28.	Ring	Ring	Zimering	2	171700002800
29.	Rod Assembly	Schubstange	Cięgno	2	171700002900
30.	Nut	Mutter	Nakrętka	4	171700003000
31.	Pin	Sicherung	Kołek	16	171700003100
32.	Bolt	Bolzen	Śruba	2	171700003200
33.	Ring	Ring	Zimering	2	171700003300
34.	Bolt	Bolzen	Śruba	4	171700003400
35.	Link Assembly	Radarm	Dźwignia tylnia	2	171700003500
36.	Tandem wheel	Tandemrad	Wózek tandemu	2	171700003600
37	Single wheel	Einzelrad	Rolka	2	171700003700
38	Roller	Rolle	Rolka	2	171700003800
39	Washer	Scheibe	Podkładka	4	171700003900
40	Bush	Buchse	Tuleja	2	171700004000
41	Lubrication nipple	Schmiernippel	Kalamitka	8	171700004100

K-PZ WAAGEN
www.kpzwagi.pl

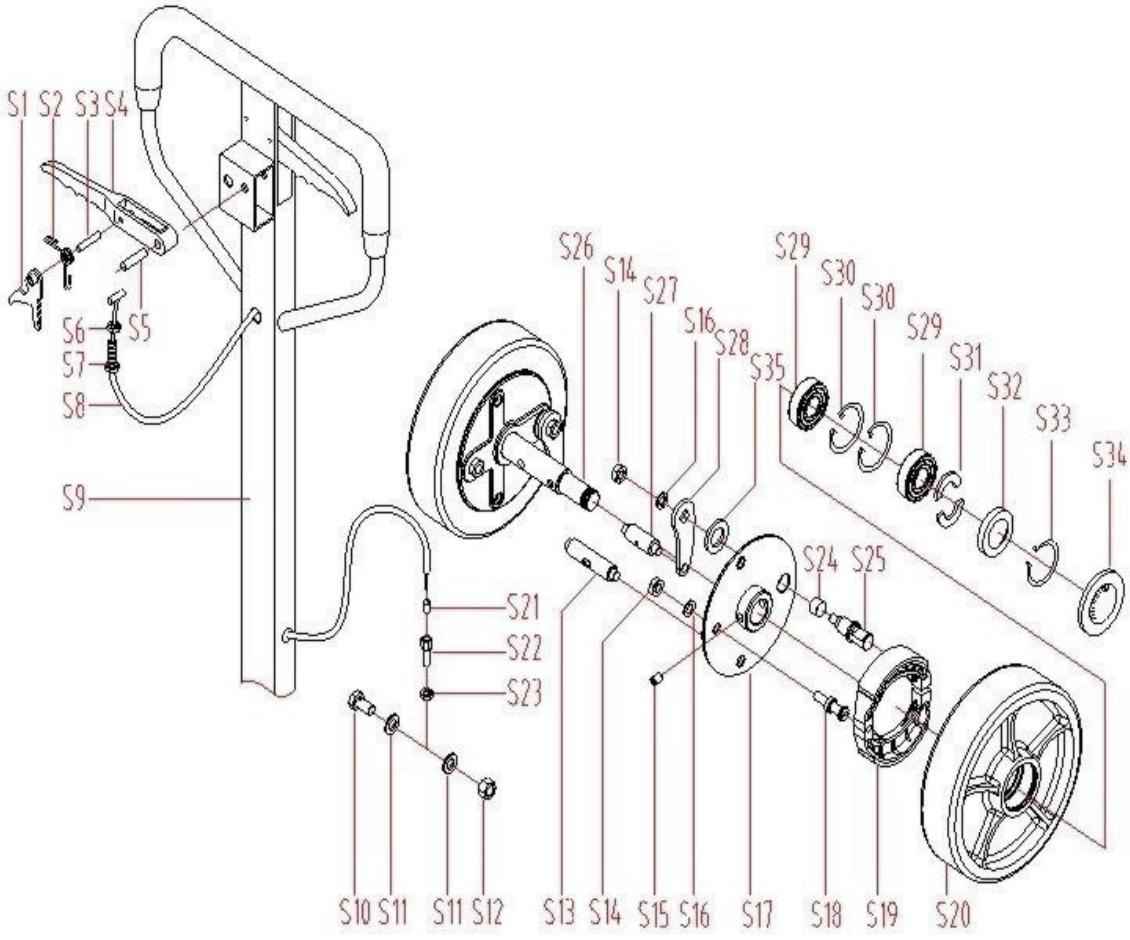
Klasa III

Wykaz części zamiennych ręcznego wózka podnośnego KPZ 71-7



Pozycja	Article	Artikel	Artykuł	ilość	Nr. Artykułu
B101	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1010
B102	Pin	Stift	Kołek	2	1717000B1020
B103	Roller	Rolle	Rolka	1	1717000B1030
B104	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1040
B105	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1050
B106	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1060
B107	Handle	Griff	Uchwyt	1	1717000B1070
B108	Handle tube	Griff Rohr	Dyszel	1	1717000B1080
B109	Shaft	Welle	Ośka	1	1717000B1090
B110	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1100
B111	Roller	Rolle	Rolka	1	1717000B1110
B112	Bush	Buchse	Tuleja	1	1717000B1120
B113	Pull Polc		Cięgno	1	1717000B1130
B114	Bush	Buchse	Tuleja	2	1717000B1140
B115	Chain	Kette	Łańcuch	1	1717000B1150
B116	Nut	Mutter	Nakrętka	1	1717000B1160
B117	PIN	Stift	Kołek	2	1717000B1170
B118	Shaft	Welle	Ośka	1	1717000B1180
B119	Plug	Stecker	Zaślepka	1	1717000B1190
B120	Washer	Scheibe	Podkładka	2	1717000B1200
B121	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1210
B122	Spindle	Spindel	Wrzeciono	1	1717000B1220
B123	Seat	Sitz	Gniazdo	1	1717000B1230
B124	Ball	Kugel	Kulka	1	1717000B1240
B125	Base	Platte	Korpus	1	1717000B1250
B126	Washer	Scheibe	Podkładka	2	1717000B1260
B127	Pin	Stift	Kołek	2	1717000B1270
B128	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1280
B129	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1290
B130	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1300
B131	Axle Sleeve	Buchse	Tulejka	1	1717000B1310
B132	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1320
B133	Bolt	Schraube	Śruba	1	1717000B1330
B134	Nut	Mutter	Nakrętka	1	1717000B1340
B135	Lever Plate	Platte	Blaszka poziomu	1	1717000B1350
B136	Bolt	Schraube	Śruba	1	1717000B1360
B137	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1370
B138	Ball Base	Schale	Tulejka pod kulkę	1	1717000B1380
B139	Steel Ball	Kugel	Kulka	1	1717000B1390
B140	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1400
B141	Y-Ring	Y-Ring	Y-ring	1	1717000B1410
B142	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1420
B143	Cylinder Cap	Kappe	Zaślepka cylindryczna	1	1717000B1430
B144	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1440
B145	Dust Ring	Ring	Zabezpieczenie	1	1717000B1450
B146	Y-Ring	Y-Ring	Yring	1	1717000B1460
B147	Pump Plunger		Tłoczek pompki	1	1717000B1470
B148	Washer	Scheibe	Podkładka	1	1717000B1480
B149	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1490
B150	Dust Ring	Ring	Zabezpieczenie	1	1717000B1500
B151	Y-Ring	Y-Ring	Yring	1	1717000B1510
B152	Piston Rod	Stange	Tłok	1	1717000B1520
B153	Retaining Ring for Axle	Ring	Zabezpieczenie	1	1717000B1530

Wykaz części zamiennych ręcznego wózka podnośnego KPZ 71-7



Pozycja	Article	Artikel	Artykuł	ilość	Nr. Artykułu
S1	Locker	Endplatte	Zamek	1	17170000S010
S2	Spring	Feder	Sprężyna	1	17170000S020
S3	Spring PIN	Pin	Kołek sprężysty	1	17170000S030
S4	Handle	Griff	Uchwyt	1	17170000S040
S5	Spring Pin	Pin	Kołek sprężysty	1	17170000S050
S6	Nut	Mutter	Nakrętka	1	17170000S060
S7	Bolt	Bolzen	Śruba	1	17170000S070
S8	Brake Ling	Verbindung	Linka hamulca	1	17170000S080
S9	Handle Tube	Rohr	Dyszel	1	17170000S090
S10	Screw	Schraube	Śruba	1	17170000S100
S11	Washer	Scheibe	Podkładka	2	17170000S110
S12	Nut	Mutter	Nakrętka	1	17170000S120
S13	Shaft	Welle	Ośka	1	17170000S130
S14	Nut	Mutter	Nakrętka	4	17170000S140
S15	Bolt	Bolzen	Śruba	4	17170000S150
S16	Washer	Scheibe	Podkładka	4	17170000S160
S17	Plate of Brake	Bremsscheibe	Tarcz hamulca	2	17170000S170
S18	Screw	Schraube	Śruba	2	17170000S180
S19	Plece of Brake	Gehäuse	Szczęki hamulcowe	2	17170000S190
S20	Wheel	Rad	Koło	2	17170000S200
S21	Tube	Rohr	Rurka	1	17170000S210
S22	Bolt	Bolzen	Śruba	1	17170000S220
S23	Nut	Mutter	Nakrętka	1	17170000S230
S24	Bush	Buchse	Tuleja	2	17170000S240
S25	Shaft	Welle	Ośka	2	17170000S250
S26	Shaft	Welle	Ośka	1	17170000S260
S27	Shaft	Welle	Ośka	1	17170000S270
S28	Leer Plate	Platte	Blaszka	2	17170000S280
S29	Bearing	Kugellager	Łożysko	4	17170000S290
S30	Ring for Hole	Ring	Zimering	4	17170000S300
S31	Half Cirgue	Halbring	Podkładka	4	17170000S310
S32	Washer	Scheibe	Podkładka	2	17170000S320
S33	Ring for Axle	Ring	Zabezpieczenie	2	17170000S330
S34	Dust cover	Abdeckung	Zabezpieczenie	2	17170000S340
S35	Washer	Scheibe	Podkładka	2	17170000S350